

Брюксел, 11.3.2021 г.
COM(2021) 113 final

2021/0058 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за определяне на мерки за управление, опазване и контрол, приложими в зоната на компетентност на Комисията по рибата тон в Индийския океан, и за изменение на регламенти (ЕО) № 1936/2001, (ЕО) № 1984/2003 и (ЕО) № 520/2007 на Съвета

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

• Основания и цели на предложението

Целта на настоящото предложение е в правото на ЕС да се транспонират мерките за контрол, опазване и управление, приети от Комисията по рибата тон в Индийския океан (ИОТС), по която Европейският съюз е договаряща страна от 1995 г. насам. ИОТС е регионалната организация за управление на рибарството, която отговаря за управлението на ресурсите от риба тон и тоноподобни видове в Индийския океан. През 2019 г. ЕС разполагаше с 62 активни риболовни кораба, извършващи дейност в зоната на Споразумението за създаване на Комисия по рибата тон в Индийския океан (Споразумението за ИОТС) — повечето от тях бяха кораби с мрежи гъргър и кораби с парагади, които извършваха предимно целеви риболов на тропически видове риба тон, както и, в по-малка степен, на риба меч, синя акула и бял тон.

Всички договарящи страни по ИОТС са членове на ИОТС. ИОТС има правомощието да приема мерки за опазване и изпълнение (резолюции) по отношение на рибарството в своята област на компетентност, като тези мерки са обвързващи за договарящите страни по нея.

Съгласно член IX, параграф 4 от Споразумението за ИОТС резолюциите стават задължителни за членовете 120 дни от датата на уведомлението, извършено от ИОТС. От името на ЕС Комисията изготвя насоки за водене на преговори въз основа на петгодишен мандат, определен с решение на Съвета, както и въз основа на научни становища. В съответствие с мандата тези насоки се представят, обсъждат и одобряват в рамките на работната група на Съвета по време на координационните срещи с държавите членки, провеждани успоредно с годишните заседания на ИОТС, и се изменят съобразно обстоятелствата, настъпващи в реално време. В годишните заседания на делегацията на ЕС в ИОТС участват представители на Комисията, Съвета и заинтересованите страни.

В съответствие с член IX, параграф 5 от Споразумението за ИОТС договарящите страни могат да повдигнат възражения срещу решение на ИОТС в срок от 120 дни, след като са били уведомени за него от изпълнителния секретар на ИОТС. Всички мерки са задължителни, ако не бъдат повдигнати възражения или възраженията бъдат впоследствие оттеглени. Процедурата за възражение попада и в обхвата на член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), тъй като мерките на ИОТС за опазване и управление имат правно действие (т.е. те стават задължителни за договарящите страни). Преди да вземе решение да повдигне възражение срещу дадена мярка, Комисията се обръща към съответните органи на Съвета с искане да одобрят решението. Съгласно член 3, параграф 5 от Договора за Европейския съюз ЕС трябва да спазва стриктно международното право, като това включва спазване на мерките на ИОТС за опазване и изпълнение.

Въпреки че резолюциите на ИОТС са насочени основно към договарящите страни, с тях се налагат задължения и за операторите (напр. капитаните на кораби).

Настоящото предложение обхваща мерките, приети от ИОТС от 2008 г. насам, със съответните изменения (в някои случаи), договорени на годишните заседания. ЕС трябва да осигури спазването на тези мерки като международни задължения веднага след тяхното влизане сила. Целта на настоящото предложение е да се транспонират

най-новите текстове на резолюциите на ИОТС и да се създаде механизъм за тяхното транспониране и прилагане в бъдеще.

Законодателният процес, посредством който в правото на ЕС се транспонират мерките за опазване и управление, приети от регионални организации за управление на рибарството — от първия проект на предложение на Комисията до приемането на окончателен акт от Съвета и Европейския парламент, продължава средно 18 месеца. Делегираните правомощия гарантират, че в съответствие с предоставените от съзаконодателя указания Съюзът е в състояние да транспонира своевременно мерки, които ще бъдат от полза за флота на ЕС, ще подобрят условията на равнопоставеност и ще продължат да подкрепят устойчивото управление на запасите в дългосрочен план. В настоящото предложение се предвижда на Комисията да бъдат предоставени делегирани правомощия съгласно член 290 от ДФЕС, за да се вземат предвид измененията (които вероятно ще са чести) на мерките на ИОТС и да се гарантира, че риболовните кораби на ЕС се третират на равни начала с тези на другите договарящи страни. Примери за такива мерки са мерките за ограничаване на рисковете за морските костенурки, уловени с определени риболовни уреди, изискванията за информация относно корабите, извършващи риболов на риба тон и риба меч, минималното присъствие на наблюдатели и на лица, вземащи проби на място, при определени риболовни дейности, условията за чартиране, минималната информация относно правителствените споразумения и корабите, плаващи под чуждестранно знаме, както и крайните срокове за докладване.

Сроковете за докладване, посочени в настоящото предложение, са определени въз основа на крайните срокове в резолюциите на ИОТС. Целта е да се осигури възможност на ЕС да представя своевременно съответните доклади пред секретариата на ИОТС.

- **Съгласуваност с действащите разпоредби в тази област на политиката**

Настоящото предложение допълва другите разпоредби на правото на Съюза в съответната област и като цяло е съобразено с тях. В някои случаи обаче се установяват дерогации от съществуващите актове поради естеството на предложените по-конкретни мерки.

Най-скорошното транспониране на специфични разпоредби от някои резолюции на ИОТС беше извършено посредством дял IV от Регламент (ЕО) № 520/2007 на Съвета за определяне на технически мерки за опазването на определени популации от далекомигриращи видове риба¹. Поради това, от съображения за яснота, опростяване и правна сигурност, би било целесъобразно посоченият регламент да бъде изменен (като се заличи дял III от него), за да се вземат предвид промените, настъпили след неговото приемане, които все още не са отразени в правото на ЕС.

Резолюциите на ИОТС относно периодите на риболов за кораби с мрежи гъргър и ограниченията на активните плаващи устройства за привличане на рибата са транспонирани с Регламент (ЕС) 2020/123 на Съвета².

¹ Регламент (ЕО) № 520/2007 на Съвета от 7 май 2007 г. за определяне на технически мерки за опазването на определени популации от далекомигриращи видове риба и за отмяна на Регламент (ЕО) № 973/2001 (ОВ L 123, 12.5.2007 г., стр. 3).

² Регламент (ЕС) 2020/123 на Съвета от 27 януари 2020 г. за определяне за 2020 г. на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, приложими във водите на Съюза, както и за риболовните кораби на Съюза в някои води извън Съюза (ОВ L 25, 30.1.2020 г., стр. 1).

Предложението е в съответствие с част VI („Външна политика“) от Регламент (ЕС) № 1380/2013 относно общата политика в областта на рибарството, в която се посочва, че Съюзът осъществява своите външни отношения в областта на рибарството в съответствие с международните си задължения, като основава риболовните си дейности на регионалното сътрудничество в областта на рибарството и възлага на Европейската агенция за контрол на рибарството задължението да гарантира спазването на приложимите правила.

Предложението допълва Регламент (ЕС) 2017/2403 относно устойчивото управление на външните риболовни флотове³, в който се посочва, че по отношение на риболовните кораби на ЕС се прилага списъкът с разрешения за риболов при условията и правилата на съответната регионална организация за управление на рибарството, и Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета относно незаконния, недеклариран и нерегулиран (ННН) риболов⁴.

Настоящото предложение не обхваща възможностите за риболов за ЕС, за които решение взема ИОТС. Съгласно член 43, параграф 3 от ДФЕС правомощието за приемане на мерки за определяне на цените, налозите, помощите и количествените ограничения, както и за определянето и разпределянето на възможностите за риболов, принадлежи на Съвета.

- **Съгласуваност с други политики на Съюза**

Не се прилага.

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ

- **Правно основание**

Предложението се основава на член 43, параграф 2 от ДФЕС, тъй като в него се определят разпоредби, необходими за изпълнение на целите на общата политика в областта на рибарството.

- **Субсидиарност (при неизключителна компетентност)**

Тъй като предложението попада в изключителната компетентност на Съюза (член 3, параграф 1, буква г) от ДФЕС), принципът на субсидиарност не се прилага.

- **Пропорционалност**

Предложението ще гарантира, че правото на ЕС е в съответствие с международните задължения, приети от ИОТС, и че ЕС спазва решенията на регионална организация за управление на рибарството, по която той е договаряща страна. Предложението не надхвърля необходимото за постигане на посочените цели.

- **Избор на инструмент**

Избраният инструмент е регламент на Европейския парламент и на Съвета.

³ Регламент (ЕС) 2017/2403 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г. относно устойчивото управление на външните риболовни флотове и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета (ОВ L 347, 28.12.2017 г., стр. 81).

⁴ Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов, за изменение на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999 (ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1).

3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство**

Не се прилага.

- **Консултации със заинтересованите страни**

Целта на настоящото предложение е да се транспонират и приложат мерките на ИОТС, които са задължителни за договарящите страни. Консултации с национални експерти и представители на сектора от държавите от ЕС се провеждат както по време на подготовката на заседанията на ИОТС, при които се приемат мерките, така и в хода на преговорите в рамките на заседанията. Поради това не беше сметено за необходимо да се организира консултация със заинтересованите страни във връзка с настоящото предложение.

- **Събиране и използване на експертни становища**

Не се прилага.

- **Оценка на въздействието**

Не се прилага. Предложението се отнася до транспонирането на мерки, които са пряко приложими за държавите членки.

- **Пригодност и опростяване на законодателството**

Настоящото предложение не е свързано с Програмата за пригодност и резултатност на регулаторната рамка (REFIT).

- **Основни права**

Настоящото предложение не оказва въздействие върху защитата на основните права на гражданите.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Няма отражение върху бюджета.

5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ

- **Планове за изпълнение и механизми за наблюдение, оценка и докладване**

Не се прилага.

- **Обяснителни документи (за директивите)**

Не се прилага.

- **Подробно разяснение на отделните разпоредби на предложението**

Глава I съдържа общи разпоредби относно предмета, обхвата и целта на регламента, както и приложимите определения. Регламентът се прилага по отношение на корабите на ЕС, които извършват риболов в зоната на Споразумението за ИОТС.

В глава II се разглеждат мерките за опазване и управление, включително разпоредбите относно риболова на тропическа риба тон (например жълтопер тунец и големоок тон) и синя акула, разполагането и проектните характеристики на устройствата за привличане на рибата, забраната за риболов с използване на измерителни буйове и трансбордирането на улов в пристанищата.

В глава III се определят мерки за защита на някои морски видове (видове от подклас Пластинчатохрили, включително акули и скатове) и се гарантира опазването на животните от разред Китоподобни, морските костенурки и морските птици. Те включват разпоредби относно предоставянето на данни, задължения за освобождаване и мерки за ограничаване на рисковете за съответните видове.

В глава IV се съдържат разпоредби относно мерките за контрол, разрешенията за риболов, регионалните схеми за наблюдение и изискванията, свързани с данните, записвани от риболовните кораби, комуникацията, системата за наблюдение на корабите, стандартите за управление и маркировките на корабите, както и чартирането на риболовни кораби.

Глава V се отнася до контрола на данните за улова и усилието; в нея също така се определят задълженията, свързани със споразуменията за достъп, задълженията за докладване в рамките на програмата за статистически данни и изискванията по програмата за статистически документи за големоок тон.

В глава VI се определят мерките и инспекциите на пристанищните държави и разпоредби относно правоприлагането, нарушенията и ННН риболов.

В глава VII се съдържат заключителни разпоредби относно редица въпроси, като например докладването, поверителността на електронните доклади и съобщения, процедурата за внасяне на изменения, делегираните правомощия и измененията в съществуващото законодателство на ЕС.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за определяне на мерки за управление, опазване и контрол, приложими в зоната на компетентност на Комисията по рибата тон в Индийския океан, и за изменение на регламенти (ЕО) № 1936/2001, (ЕО) № 1984/2003 и (ЕО) № 520/2007 на Съвета

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Целта на общата политика в областта на рибарството, определена в Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета⁵, е да се гарантира, че експлоатацията на живите водни ресурси допринася за постигане на екологична, икономическа и социална устойчивост в дългосрочен план.
- (2) С Решение 98/392/ЕО на Съвета⁶ Съюзът одобри Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 г. С Решение 98/414/ЕО на Съвета Съюзът одобри споразумението за прилагане на посочената конвенция, свързано с опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращите рибни запаси⁷, в което се съдържат принципи и правила по отношение на опазването и управлението на живите морски ресурси. В рамките на своите по-широки международни задължения Европейският съюз участва в усилията за опазване на рибните запаси в международни води.

⁵ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

⁶ Решение 98/392/ЕО на Съвета от 23 март 1998 г. за сключване от Европейската общност на Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 г. и на Споразумението от 28 юли 1994 г. по отношение прилагането на част XI от Конвенцията (ОВ L 179, 23.6.1998 г., стр. 1).

⁷ Решение 98/414/ЕО на Съвета от 8 юни 1998 г. относно ратификацията от страна на Европейската общност на Споразумението за прилагане на разпоредбите от Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 г., свързани с опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращи рибни запаси (ОВ L 189, 3.7.1998 г., стр. 14).

- (3) Съгласно Решение № 95/399/ЕО на Съвета от 18 септември 1995 г.⁸ Съюзът е договаряща страна по Споразумението за създаване на Комисия по рибата тон в Индийския океан (ИОТС).
- (4) ИОТС приема годишни мерки за опазване и управление посредством резолюции, които са задължителни за договарящите страни и сътрудническите недоговарящи страни в ИОТС, включително за Съюза. На последното годишно заседание на ИОТС, проведено през юни 2019 г., бяха приети няколко нови резолюции. С настоящия регламент се транспонират резолюциите на ИОТС, приети между 2000 г. и 2019 г., с изключение на мерките, които вече са част от правото на Съюза.
- (5) За да се осигури спазването на общата политика в областта на рибарството е прието законодателство на Съюза с цел създаването на система за контрол, инспекции и правоприлагане, която включва борба срещу незаконния, недеклариран и нерегулиран (ННН) риболов. По-специално с Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета⁹ се създава система на Съюза за контрол, инспекции и правоприлагане с глобален и интегриран подход, за да се осигури спазване на всички правила на общата политика в областта на рибарството. Подробните правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета се съдържат в Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията¹⁰. С Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета¹¹ се създава система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов. В тези регламенти вече се съдържат разпоредби, които обхващат редица мерки, предвидени в резолюциите на ИОТС. Съответно не е необходимо тези разпоредби да бъдат включени в настоящия регламент.
- (6) В съответствие с член 29, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 позициите на Съюза в регионалните организации за управление на рибарството следва да се основават на най-добрите налични научни становища, за да се гарантира, че рибните ресурси се управляват в съответствие с целите на общата политика в областта на рибарството, и по-специално с целта за постепенно възстановяване и поддържане на рибните запаси над равнищата на биомаса, позволяващи постигането на максимален устойчив улов, и с целта за осигуряване на условия за икономическа жизнеспособност и конкурентоспособност на риболовната и

⁸ Решение 95/399/ЕО на Съвета от 18 септември 1995 г. за присъединяването на Общността към Споразумението за създаване на Комисия по рибата тон в Индийския океан (ОВ L 236, 5.10.1995 г., стр. 24).

⁹ Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

¹⁰ Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията от 8 април 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството (ОВ L 112, 30.4.2011 г., стр. 1).

¹¹ Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов, за изменение на регламенти (ЕО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999 (ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1).

рибопреработвателната промишленост и на свързаните с риболова дейности на сушата.

- (7) С оглед на своевременното въвеждане в правото на Съюза на бъдещите резолюции на ИОТС, с които се изменят или допълват резолюциите, транспонирани с настоящия регламент, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема — в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз — актове за изменение на разпоредбите относно списъка с данни за отделните кораби, предназначен за списъка на активните кораби за риболов на риба тон и риба меч, процентното присъствие на наблюдатели и на лица, вземащи проби на място, при дребномащабния риболов, условията за чартиране, процента на инспекции при разтоварването на улов в пристанища, сроковете за докладване и приложения 1—6 към регламента, обхващащи изискванията на ИОТС във връзка с докладването на улова, мерките за ограничаване на рисковете за птиците, събирането на данни и изискванията по отношение на плаващите устройства за привличане на рибата (УПР) и чартирането, както и позоваванията на мерките на ИОТС за опазване и управление, свързани с декларацията за трансбордиране, проектните характеристики и разполагането на УПР с цел да се ограничат случаите на оплитане в уредите, както и докладването на информация от УПР, проектирането на биоразградими УПР и на УПР, предотвратяващи оплитането на морски организми, процедурата на ИОТС за определяне на пристанища, процедурите за третиране на скатове от сем. *Mobulidae*, насоките за третиране и мерките за ограничаване на рисковете за морските костенурки, уловени с някои риболовни уреди, маркировката и идентифицирането на кораби, документите за докладване на ННН риболов, документите по програмата за статистически данни за големоокия тон, уведомленията за влизане в пристанищна държава, минималните стандарти за процедурите по инспекция в пристанищата на държавите членки, формулярите за докладване на нарушения и образците за докладване на улова и мерките по отношение на риболова.
- (8) От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложи в Междунституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.¹². По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.
- (9) Тъй като в настоящия регламент се определя нов и всеобхватен набор от правила, разпоредбите относно мерките на ИОТС за опазване и управление, установени в регламенти (ЕО) № 1936/2001¹³, (ЕО) № 1984/2003¹⁴ и (ЕО)

¹² Междунституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия за по-добро законотворчество (ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1).

¹³ Регламент (ЕО) № 1936/2001 на Съвета от 27 септември 2001 г. за определяне на мерки за контрол, приложими към риболовните дейности спрямо някои запаси от далекомигриращи видове (ОВ L 263, 3.10.2001 г., стр. 1).

¹⁴ Регламент (ЕО) № 1984/2003 на Съвета от 8 април 2003 г. за въвеждане в Общността на режим на статистическа регистрация на червен тон, риба меч и едроок тон (ОВ L 295, 13.11.2003 г., стр. 1).

№ 520/2007¹⁵, следва да бъдат заличени. Поради това посочените регламенти следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Глава I

Общи разпоредби

Член I

Предмет

С настоящия регламент се установяват разпоредби относно мерките за управление, опазване и контрол, които се отнасят до риболова в зоната, обхваната от Споразумението за създаване на Комисия по рибата тон в Индийския океан (ИОТС)¹⁶.

Член 2

Обхват

Настоящият регламент се прилага по отношение на:

- (1) риболовните кораби на Съюза, които извършват дейност в зоната;
- (2) риболовните кораби на Съюза в случай на трансбордиране и разтоварване на обхванати от ИОТС видове извън зоната; и
- (3) риболовните кораби на трети държави, които използват пристанища в държавите членки и които превозват обхванати от ИОТС видове или продукти от риболов, произведени от такива видове.

Член 3

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- (1) „споразумението“ означава Споразумението за създаване на Комисия по рибата тон в Индийския океан;
- (2) „зона“ означава частите от Индийския океан, определени в споразумението (член II и приложение А);
- (3) „риболовен кораб на Съюза“ означава всеки кораб, независимо от големината му, който плава под знамето на държава членка и се използва или е предназначен да се използва за търговска експлоатация на рибни ресурси, включително помощни кораби, кораби за преработка на риба и кораби, участващи в трансбордиране, както и кораби превозвачи, оборудвани за транспорт на продукти от риболов, с изключение на контейнеровози;

¹⁵ Регламент (ЕО) № 520/2007 на Съвета от 7 май 2007 г. за определяне на технически мерки за опазването на определени популации от далекомигриращи видове риба и за отмяна на Регламент (ЕО) № 973/2001 (ОВ L 123, 12.5.2007 г., стр. 3).

¹⁶ Решение 95/399/ЕО на Съвета от 18 септември 1995 г. за присъединяването на Общността към Споразумението за създаване на Комисия по рибата тон в Индийския океан (ОВ L 236, 5.10.1995 г., стр. 24).

- (4) „обхванати от ИОТС видове“ означава рибата тон, тоноподобните видове и акулите, посочени в приложение Б към споразумението, както и уловените заедно с тях други видове;
- (5) „ДСС“ означава договаряща страна по споразумението или сътрудническа недоговаряща страна;
- (6) „МОУ“ означава действаща мярка за опазване и управление, която е приета от ИОТС в съответствие с член V, параграф 2, буква в) и член IX, параграф 1 от споразумението (с периодичните му изменения)¹⁷;
- (7) „негодна за консумация от човека“ означава риба, която е впримчена или смачкана в мрежата гъргър, повредена при нападение от хищен вид, докато се е намирала в мрежата или на въдицата, или умряла и развалена в мрежата, когато поради повреда в риболовния уред не е било възможно нито нормалното изтегляне на мрежата и улова, нито освобождаването на рибата, докато е все още в живо състояние. Негодната за консумация от човека риба не включва риба, която се счита за нежелана поради нейния размер, възможност за пазарна реализация или видов състав, нито риба, която е развалена или замърсена в резултат на действие или бездействие на екипажа на риболовния кораб на Съюза;
- (8) „устройство за привличане на рибата“ (УПР) означава постоянен, полупостоянен или временен предмет, структура или устройство от какъвто и да е материал — изкуствен или естествен, които се разполагат и/или проследяват, за да се привлекат целеви видове риба тон с цел последващ улов;
- (9) „плаващо УПР“ означава УПР, което не е привързано към дъното на океана;
- (10) „закотвено УПР“ означава УПР, което е привързано към дъното на океана;
- (11) „измерителни буйове“ означава носещи се по повърхността устройства — плаващи или закотвени, които се разполагат от правителствени или признати научни организации или образувания с цел електронно събиране и измерване на данни за околната среда, и не са предназначени за риболовни дейности;
- (12) „декларация на ИОТС за трансбордиране“ означава документът в приложение III към МОУ 19/06;
- (13) „номер в регистъра на ММО“ означава 7-цифрен номер на кораб, издаден от Международната морска организация;
- (14) „чартиране“ означава договор или договореност, посредством които риболовен кораб, плаващ под знамето на дадена ДСС, се наема за определен период от време от оператор в друга ДСС без смяна на знамето. Понятието „чартираща ДСС“ се отнася до ДСС, която притежава разпределената квота или възможностите за риболов, а „ДСС на знамето“ — до ДСС, в която е регистриран чартираният кораб;
- (15) „кораб превозвач“ означава помощен кораб, който участва в трансбордиране и приема обхванати от ИОТС видове от друг кораб.

¹⁷

<https://www.iotc.org/cmms>

Глава II

Опазване и управление

РАЗДЕЛ 1

ТРОПИЧЕСКИ ВИДОВЕ РИБА ТОН

Член 4

Забрана за изхвърляне на улов

1. Корабите с мрежи гъргър на Съюза задържат на борда и разтоварват целия улов на тропически видове риба тон (големоок тон, жълтопер тунец и ивичест тунец), с изключение на случаите, когато капитанът на кораба прецени, че:
 - а) рибата е негодна за консумация от човека; или
 - б) не е налице достатъчен капацитет за съхранение на тропическите видове риба тон и нецелевите видове, уловени при последното залагане за даден рейс.
2. Рибата, посочена в параграф 1, буква б), може да се изхвърля само в случаите, в които капитанът и екипажът се опитват да освободят възможно най-бързо тропическите видове риба тон и нецелевите видове, докато са все още в живо състояние; след изхвърлянето не се извършва риболов, докато тропическите видове риба тон и нецелевите видове на борда на кораба не бъдат разтоварени или трансбордирани.
3. Капитаните на риболовните кораби на Съюза вписват в съответния риболовен дневник изключенията, посочени в параграф 1, букви а) и б), включително приблизителния тонаж и видовия състав на изхвърлената риба, както и приблизителния тонаж и видовия състав на задържаната риба от посоченото залагане.
4. За целите на настоящия член нецелевите видове включват видовете риба тон, които не са обект на целевия риболов, както и дъгов бегач, корифена, спинорог, атлантическа сайра, уаху и баракуда.

Член 5

Забрана за риболов с използване на измерителни буйове

1. Риболовните кораби на Съюза не могат да извършват риболов в рамките на една морска миля от измерителен буй, нито да взаимодействат с измерителен буй в зоната, по-специално чрез:
 - а) обкръжаване на буя с риболовни уреди;
 - б) завързване или закрепване на кораба, риболовния уред или която и да е част или секция от кораба към измерителен буй или неговата система за закотвяне;
 - в) прекъсване на котвената верига на измерителен буй.
2. Чрез дерогация от параграф 1 риболовни кораби на Съюза могат да изпълняват програми за научни изследвания на държавите членки, за които е било представено уведомление на ИОТС, в рамките на една морска миля от даден измерителен буй, при условие че не взаимодействат с него.

3. Риболовните кораби на Съюза не могат да вземат на борда си измерителен буй, намиращ се в зоната, освен ако това е било изрично разрешено или поискано от собственика на измерителния буй.
4. Риболовните кораби на Съюза, извършващи дейност в зоната, следят за наличието на закотвени измерителни буйове в морето и прилагат всички разумни мерки, за да предотвратят оплитането на риболовните уреди в тези буйове или и прякото взаимодействие — по какъвто и да е начин — с тях. В случай че уред на риболовен кораб на Съюза се оплете в измерителен буй, екипажът отстранява оплетения уред с възможно най-малко поражения за буя.
5. Риболовните кораби на Съюза представят на своите държави членки на знамето доклади за всеки измерителен буй, който по техни наблюдения е повреден или неизползваем поради друга причина, като съобщават данните от тези наблюдения, местоположението на буя и всяка видима информация, подпомагаща неговото идентифициране. В съответствие с член 51, параграф 5 държавите членки изпращат на Комисията тези доклади и информация за местоположението на измерителните буйове, разположени от тях в зоната.

РАЗДЕЛ 2

МАРЛИНИ И АТЛАНТИЧЕСКИ ВЕТРОХОД

Член 6

Мерки за опазване и управление

1. Риболовните кораби на Съюза нямат право да задържат на борда, трансбордират и разтоварват екземпляри ивичест марлин, черен марлин, син марлин и атлантически ветроход, чиято дължина на тялото от долната челюст до развилката на опашната перка е под 60 cm. В случай че екземпляри от тези видове бъдат уловени, те незабавно се връщат в морето.
2. Риболовните кораби на Съюза за улов на ивичест марлин, черен марлин, син марлин или атлантически ветроход записват съответните данни за улова и усилието в съответствие с приложение 1 към настоящия регламент.
3. Държавите членки прилагат програма за събиране на данни, чиято цел е да се гарантира точното докладване на улова на ивичест марлин, черен марлин, син марлин и атлантически ветроход в съответствие с член 51, параграф 1.
4. В националните научни доклади, представяни в съответствие с член 51, параграф 6, държавите членки съобщават информация относно предприетите действия за наблюдение на улова и за управление на рибарството с цел устойчива експлоатация и опазване на ивичестия марлин, черния марлин, синия марлин и атлантическия ветроход.

РАЗДЕЛ 3

СИНЯ АКУЛА

Член 7

Синя акула

1. Уловът на синя акула (*Prionace glauca*) от риболовни кораби на Съюза се вписва в риболовния дневник в съответствие с член 14 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.
2. Държавите членки прилагат програми за събиране на данни, с които се гарантира докладването на по-точни данни за улова, риболовното усилие, размера и изхвърлянето на сини акули. Данните за улова на синя акула се докладват в съответствие с член 51, параграф 1.
3. Държавите членки включват в своите доклади за изпълнението информация относно предприетите действия за наблюдение на улова на сини акули в съответствие с член 51, параграф 5.
4. Държавите членки се насърчават да предприемат научни изследвания по отношение на синята акула, с които ще се осигурят информация за ключови биологични, екологични и поведенчески характеристики, за жизнения цикъл, миграцията и оцеляването след освобождаване, както и насоки за безопасното освобождаване и идентифицирането на местата за размножаване, и ще се подобрят риболовните практики. Тази информация се включва в докладите, представяни на Комисията в съответствие с член 51, параграф 6.

РАЗДЕЛ 4

РИБОЛОВ С ВЪЗДУХОПЛАВАТЕЛНИ СРЕДСТВА, УПР И ИЗКУСТВЕНИ СВЕТЛИНИ

Член 8

Забрана за използване на въздухоплавателни средства с цел улов на риба

1. Риболовните, помощните и снабдителните кораби на Съюза нямат право да използват въздухоплавателни средства, нито безпилотни летателни апарати като помощни средства за риболов. Всяка риболовна операция, предприета в зоната с помощта на въздухоплавателно средство или безпилотен летателен апарат, се докладва незабавно на държавата членка на знамето и на Комисията. Комисията незабавно уведомява за това секретариата на ИОТС.
2. Чрез дерогация от параграф 1 се разрешава използването на въздухоплавателни средства и безпилотни летателни апарати за научни цели, както и за наблюдение, контрол и надзор.

Член 9

Устройства за привличане на рибата (УПР)

1. Риболовните кораби на Съюза записват риболовните дейности, при които са използвани плаващи УПР, отделно от дейностите със закотвени УПР, като използват съответните елементи на данни в приложение 2. Държавите членки изпращат тази информация на Комисията в съответствие с член 51.

2. На Комисията се представя и ежедневна информация за всички активни УПР, която съдържа датата, идентификационните данни на измерителния буй, определения кораб и всекидневното местоположение, като тази информация се обобщава на месечни интервали и се представя в рамките на най-малко 60 дни, но не по-късно от 90 дни. Комисията изпраща тази информация на секретариата на ИОТС.
3. Държавите членки изготвят планове за управление за използването на плаващи УПР от всеки от техните кораби с мрежи гъргър. Тези планове за управление трябва да отговарят на следните изисквания:
 - а) да са съобразени най-малко с насоките, предвидени в приложение 2;
 - б) в тях да са включени инициативи или проучвания, насочени към получаване на информация и, доколкото е възможно, свеждане до минимум на улова на маломерни екземпляри големоок тон и жълтопер тунец, както и на улова на нецелевидове, дължащ се на използването на УПР;
 - в) в тях да са включени насоки за предотвратяване, доколкото е възможно, на загубата или изоставянето на УПР; и
 - г) да се основават на формулираните в приложение V към МОУ 19/02 принципи за намаляване на оплитането на акули, морски костенурки или други видове.
4. В съответствие с член 51, параграф 5 не по-късно от 75 дни преди годишното заседание на ИОТС държавите членки изпращат на Комисията доклад за напредъка по планове за управление на УПР, включително прегледи на първоначално представените планове за управление и прегледи на прилагането на принципите, формулирани в приложение V към МОУ 19/02. Комисията изпраща тази информация на секретариата на ИОТС не по-късно от 60 дни преди годишното заседание на ИОТС.

Член 10

УПР, предотвратяващи оплитането на морски организми, и биоразградими УПР

Риболовните кораби на Съюза трябва да използват УПР, чиито проектни характеристики и материали не позволяват оплитането на морски организми, както е посочено в приложение V към МОУ 19/02.

Член 11

Забрана за използване на изкуствени светлини за привличане на риба

1. Риболовните кораби на Съюза нямат право да използват, инсталират и експлоатират нито повърхностни, нито подводни изкуствени светлини с цел привличане на риба тон и тоноподобни видове.
2. Забранява се използването на светлини на плаващи УПР.
3. Когато риболовните кораби на Съюза открият в зоната плаващи УПР, оборудвани с изкуствени светлини, те незабавно ги отстраняват и връщат в пристанището.
4. Риболовните кораби на Съюза нямат право да извършват риболовни дейности около или в близост до намиращи се в зоната кораби или плаващи УСР,

оборудвани с изкуствени светлини с цел привличане на риба тон и тоноподобни видове.

5. Забраната по параграф 1 не се отнася до навигационните светлини и светлините, необходими за осигуряване на безопасни условия на труд.

РАЗДЕЛ 5

ТРАНСБОРДИРАНЕ В ПРИСТАНИЩЕ

Член 12

Трансбордиране

1. Всички операции по трансбордиране на обхванати от ИОТС видове се извършват в пристанища, определени в съответствие с член 5 от Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета или параграф 5 от МОУ 16/11.
2. Риболовните кораби на Съюза, участващи в риболов на обхванати от ИОТС видове, трансбордират улова си на други кораби само ако той е бил претеглен в съответствие с член 60 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

Член 13

Операции по трансбордиране

1. Операциите по трансбордиране в пристанище могат да се извършват единствено в съответствие със следната процедура:
 - а) най-малко 48 часа преди трансбордирането капитанът на съответния риболовен кораб на Съюза представя на органите на пристанищната държава следната информация:
 - името на риболовния кораб и неговия номер в регистъра на ИОТС за риболовните кораби,
 - името на кораба превозвач и продукта, който ще бъде трансбордиран,
 - тонажа на продукта, който ще бъде трансбордиран,
 - датата и мястото на трансбордиране,
 - основните риболовни зони за улов на риба тон, тоноподобни видове и акули;
 - б) капитанът на съответния риболовен кораб на Съюза записва и предава чрез електронния риболовен дневник декларация за трансбордиране в съответствие с член 22 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 и процедурите, посочени в Регламент (ЕС) № 404/2011;
 - в) не по-късно от 15 дни след трансбордирането капитанът на съответния риболовен кораб на Съюза попълва декларацията на ИОТС за трансбордиране и я предава на своята държава членка на знамето заедно с номера на кораба в регистъра на ИОТС за риболовните кораби.
2. Капитанът на съответния кораб превозвач на Съюза записва и предава чрез електронния риболовен дневник декларация за трансбордиране в съответствие с член 22 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 и процедурите, предвидени в Регламент (ЕС) № 404/2011. В рамките на 24 часа капитанът също така попълва

и представя декларацията на ИОТС за трансбордиране на компетентните органи на пристанищната държава.

Член 14

Разтоварване на трансбордиран улов, извършвано от кораби превозвачи на Съюза

1. Чрез дерогация от член 17, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 периодът за предварително уведомление е най-малко 48 часа преди очаквания час на пристигане в пристанището.
2. Държавите членки, в които се разтоварва трансбордираният улов, предприемат необходимите мерки за проверка на точността на получената информация и си сътрудничат с държавата членка на знамето на кораба превозвач, пристанищната държава, в която е извършено трансбордирането, и държавите на знамето на участващите риболовни кораби, извършили улова, за да се гарантира, че количеството на разтоварения улов съответства на количеството улов, докладвано за всеки риболовен кораб. Тази проверка се извършва по такъв начин, че корабът превозвач да понесе минимална намеса и неудобства и да не се причинява влошаване на качеството на рибата.
3. Най-малко 48 часа преди влизането в пристанище на съответния кораб превозвач на Съюза, който извършва разтоварване в трета държава, неговият капитан представя — в допълнение към предварителното уведомление, посочено в параграф 1 — предварително уведомление в съответствие с националното законодателство на третата държава, в чието пристанище корабът възнамерява да разтовари трансбордирания улов. Капитанът изпраща декларацията на ИОТС за трансбордиране и на компетентните органи на държавата, в която ще бъде разтоварен трансбордираният улов, като няма право да извърши разтоварването, преди да получи разрешение за това.
4. Когато разтоварването се извършва в трета държава, капитанът на кораба превозвач сътрудничи на властите на пристанищната държава.
5. Държавите членки на знамето на риболовните кораби на Съюза включват в своите доклади, представяни в съответствие с член 51, параграф 5, информация за трансбордиранията, извършени от техните кораби.

Глава III

Опазване на някои морски видове

РАЗДЕЛ 1

ВИДОВЕ ОТ ПОДКЛАС ПЛАСТИНЧАТОХРИЛИ

Член 15

Общи мерки за опазване на акулите

1. Риболовните кораби на Съюза са длъжни да използват изготвените от ИОТС указания за идентифициране и процедури за третиране.
2. Доколкото е възможно, риболовните кораби на Съюза незабавно освобождават неувредени нежеланите видове акули, които са били уловени живи и се намират на борда, с изключение на екземплярите синя акула.

3. Този улов се записва в риболовния дневник в съответствие с член 14 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, включително жизнения статус на екземплярите при тяхното освобождаване (мъртви или живи).
4. В съответствие с член 51, параграф 1 държавите членки докладват на Комисията данните за целия улов на акули, включително всички налични данни за минали периоди, приблизителните оценки и жизнения статус на изхвърлените и освободените екземпляри (мъртви или живи), както и размерната честота на акулите, уловени от техните риболовни кораби.

Член 16

Дългокрили акули

1. Риболовните кораби на Съюза нямат право да задържат на борда, нито да трансбордират, разтоварват, съхраняват, продават и предлагат за продажба части или цели трупове на дългокрили акули.
2. Чрез дерогация от параграф 1 на научните наблюдатели се разрешава да събират биологични проби от уловени в зоната дългокрили акули, които са мъртви при изтеглянето, при условие че събирането на проби се извършва в рамките на изследователски проект, одобрен от Научния комитет на ИОТС или от работната група на ИОТС по въпросите на екосистемите и прилова.
3. Когато е възможно, държавите членки и Комисията полагат усилия за провеждане на научни изследвания върху уловени в зоната дългокрили акули, за да се определят потенциалните места за размножаване.

Член 17

Акули лисици

1. Риболовните кораби на Съюза нямат право да задържат на борда, нито да трансбордират, разтоварват, съхраняват, продават и предлагат за продажба части или цели трупове на който и да е вид акули лисици от сем. *Alopiidae*.
2. Чрез дерогация от параграф 1 на научните наблюдатели се разрешава да събират биологични проби от уловени в зоната акули лисици, които са мъртви при изтеглянето, при условие че събирането на проби се извършва в рамките на изследователски проект, одобрен от Научния комитет на ИОТС или от работната група на ИОТС по въпросите на екосистемите и прилова.
3. Всички акули лисици, уловени при любителски и спортен риболов, се освобождават живи. Те не могат при никакви обстоятелства да бъдат задържани на борда, трансбордирани, разтоварвани, съхранявани, продавани и предлагани за продажба. Държавите членки гарантират, че рибарите, занимаващи се с любителски и спортен риболов, при който има риск от улов на акули лисици, разполагат с оборудване, подходящо за тяхното освобождаване в живо състояние.
4. Държавите членки и Комисията полагат усилия за провеждане на научни изследвания върху уловени в зоната акули лисици, за да се определят потенциалните места за размножаване.

Член 18
Скатовете от сем. Mobulidae

1. Риболовните кораби на Съюза нямат право да залагат преднамерено какъвто и да е вид уред около скат от сем. Mobulidae, ако животното е било забелязано преди началото на залагането.
2. Риболовните кораби на Съюза нямат право да задържат на борда, нито да трансбордират, разтоварват, съхраняват, продават и предлагат за продажба части или цели трупове на скатове от сем. Mobulidae.
3. Риболовните кораби на Съюза незабавно освобождават живи и неувредени — доколкото е възможно — непреднамерено уловените скатове от сем. Mobulidae, веднага щом те бъдат забелязани в мрежата, на куката или на палубата, като освобождаването трябва да се извърши по начин, който ще доведе до възможно най-малко увреждане на уловените екземпляри; те също така предприемат всички разумни действия за прилагане на процедурите за третиране, посочени в приложение I към МОУ 19/03, като вземат под внимание безопасността на екипажа.
4. Независимо от разпоредбите на параграф 3, ако в хода на риболовните операции на кораб на Съюза с мрежи гъргър непреднамерено бъде уловен и замразен скат от сем. Mobulidae, целият екземпляр се предава на компетентните правителствени или други органи или се изхвърля на мястото на разтоварване. Предадените по този начин скатове от сем. Mobulidae не могат да бъдат продавани или разменени, но могат да бъдат дарени за домашна консумация от човека.
5. Риболовните кораби на Съюза използват подходящи техники за ограничаване на рисковете, идентифициране, третиране и освобождаване, като трябва да разполагат на борда с цялото необходимо оборудване за освобождаване на скатове от сем. Mobulidae.

Член 19
Китови акули

1. Риболовните кораби на Съюза нямат право да залагат преднамерено мрежи гъргър около китова акула в зоната, ако животното е било забелязано преди началото на залагането.
2. В случай че китова акула се окаже непреднамерено обкръжена или оплетена в риболовен уред, риболовните кораби на Съюза:
 - а) предприемат всички разумни действия, за да гарантират безопасното ѝ освобождаване в съответствие с насоките за най-добри практики на Научния комитет на ИОТС за безопасно освобождаване и третиране на китови акули;
 - б) докладват за инцидента на държавата членка на знамето на кораба, като посочват следната информация:
 - брой екземпляри,
 - кратко описание на взаимодействието, като по възможност включват информация за начина и причините, по които се е осъществило то,

- мястото на обкръжаване,
- предприетите действия за безопасно освобождаване,
- оценка на жизнения статус на китовата акула при освобождаване, включително дали е била освободена в живо състояние, но впоследствие е настъпила смърт.

РАЗДЕЛ 2 ДРУГИ ВИДОВЕ

Член 20

Животни от разред Китоподобни

1. Риболовните кораби на Съюза нямат право да залагат мрежа гъргър около животно от разред Китоподобни в зоната, ако то е било забелязано преди началото на залагането.
2. В случай че животно от разред Китоподобни се окаже непреднамерено обкръжено от мрежа гъргър или бъде уловено с други уреди, предназначени за риболов на риба тон и тоноподобни видове, смесени с животните от разред Китоподобни, риболовните кораби на Съюза:
 - а) предприемат всички разумни действия, за да гарантират безопасното му освобождаване, които включват прилагане на насоките за най-добри практики на Научния комитет на ИОТС за безопасно освобождаване и третиране на животни от разред Китоподобни;
 - б) докладват за инцидента на съответния орган на държавата членка на знамето, като посочват следната информация:
 - вид (ако е известен),
 - брой екземпляри,
 - кратко описание на взаимодействието, като по възможност включват информация за начина и причините, по които се е осъществило то,
 - мястото на обкръжаване,
 - предприетите действия за безопасно освобождаване,
 - оценка на жизнения статус на животното от разред Китоподобни при освобождаване, включително дали е било освободено в живо състояние, но впоследствие е настъпила смърт.
3. Държавите членки докладват информацията, посочена в параграф 2, буква б), чрез риболовни дневници, попълвани в съответствие с член 14 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, включително като отбелязват жизнения статус при освобождаване на екземплярите (мъртви или живи) или, когато на борда присъства наблюдател — в рамките на програма за наблюдение, и изпращат тази информация на Комисията в съответствие с член 51, параграфи 1 и 5.

Член 21
Морски костенурки

1. Риболовните кораби на Съюза прилагат следните мерки за ограничаване на рисковете за морските костенурки:
 - а) корабите с парагади трябва да разполагат с резачки за влакно и кукоизваждачи, за да се осигури правилното третиране и бързото освобождаване на уловените или оплетените морски костенурки, като се предприемат всички разумни действия, за да се гарантира безопасното освобождаване и третиране на морските костенурки в съответствие с изготвените от ИОТС насоки¹⁸;
 - б) доколкото е възможно, корабите с мрежи гъргър:
 - избягват да обкръжават морски костенурки, като в случай на обкръжаване или оплитане на морска костенурка предприемат подходящи мерки за нейното безопасно освобождаване в съответствие с изготвените от ИОТС насоки за третиране на екземпляри от този вид,
 - освобождават всички морски костенурки, които са били намерени оплетени в УПР или в други риболовни уреди,
 - в случаите, в които се окаже, че в мрежата се е оплела морска костенурка, прекратяват набирането на мрежата веднага след като костенурката се покаже от водата. Преди да възобнови набирането на мрежата, операторът освобождава костенурката, без да я наранява, и подпомага нейното възстановяване преди връщането ѝ във водата, и
 - разполагат с кепове и при необходимост ги използват при третирането на морски костенурки.
2. Ако е осъществимо, риболовните кораби на Съюза качват на борда възможно най-бързо всяка уловена морска костенурка, която е в състояние на изтощение или е неактивна, и полагат грижи за нейното възстановяване, включително чрез реанимиране, преди да я върнат във водата по безопасен начин.
3. Държавите членки гарантират, че риболовните кораби на Съюза използват подходящи техники за ограничаване на рисковете, идентифициране, третиране и изваждане на куките, както и че разполагат на борда с необходимото оборудване за освобождаване на морските костенурки, като се предприемат всички разумни действия в съответствие с картите за идентифициране на морските костенурки, посочени в изготвените от ИОТС насоки за третиране на екземплярите от този вид, които са упоменати в параграф 1, буква а).
4. Държавите членки докладват за изпълнението на Насоките на ФАО за намаляване на смъртността на морските костенурки при риболовните операции¹⁹.
5. В съответствие с член 51, параграф 1 държавите членки изпращат на Комисията всички данни за взаимодействието между техни кораби и морски

¹⁸ https://www.iotc.org/sites/default/files/documents/2018/11/IOTC_turtles_for_web.pdf

¹⁹ <http://www.fao.org/publications/card/en/c/525d1262-f0ae-5270-bd6e-ac4ab03bbaf9/>

костенурки. Тези данни трябва да включват процента на извършващите дейност кораби, които разполагат с риболовен дневник или с наблюдател на борда си, както и приблизителна оценка на общата смъртност на морските костенурки, случайно уловени при риболова, извършван от тези кораби.

6. В съответствие с член 14 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 риболовните кораби на Съюза записват в риболовните дневници всички свързани с морски костенурки инциденти по време на риболовните операции, включително жизнения статус на екземплярите при тяхното освобождаване (мъртви или живи). Те докладват тези инциденти на своите държави членки на знамето, като при възможност представят информация за съответните видове, мястото на улов, условията, предприетите на борда действия и мястото на освобождаване. Държавите членки изпращат тази информация на Комисията в съответствие с член 51, параграф 1.

Член 22

Морски птици

1. Риболовните кораби на Съюза използват мерки за ограничаване на рисковете за морските птици, насочени към намаляване на равнищата на техния прилов във всички риболовни зони, сезони и видове риболов:
 - а) в зоната южно от 25 градуса ю. ш. всички кораби с парагади прилагат най-малко две от трите посочени в приложение 4 мерки за ограничаване на рисковете и спазват минималните стандарти за тези мерки;
 - б) проектните характеристики и разполагането на серпентините за сплашване на птици трябва да отговарят на допълнителните спецификации в приложение 5.
2. Риболовните кораби на Съюза записват данни за случайния прилов на морски птици по видове — по-специално чрез регионалната схема за наблюдение, посочена в член 30, и докладват тези данни на Комисията в съответствие с член 51, параграф 1. Доколкото е възможно, наблюдателите правят снимки на морските птици, уловени от риболовни кораби на Съюза, и ги предават на националните експерти в областта на морската орнитология или на секретариата на ИОТС, за да бъде потвърдена идентификацията.
3. В съответствие с член 51, параграф 5 държавите членки представят на Комисията информация за начина, по който се прилага посочената в член 30 регионална схема за наблюдение.

Глава IV

Мерки за контрол

РАЗДЕЛ 1

ОБЩИ УСЛОВИЯ

Член 23

Документация на борда на риболовните кораби на Съюза

1. Риболовните кораби на Съюза водят риболовни дневници в съответствие с настоящия регламент. Оригиналните записи, съдържащи се в риболовните

дневници, се съхраняват на борда на риболовните кораби в продължение на най-малко 12 месеца.

2. Риболовните кораби на Съюза трябва да разполагат с валидни документи, издадени от компетентния орган на държавата членка на знамето, които включват:
 - а) лиценза или разрешението за риболов и свързаните с него условия за употреба;
 - б) името на кораба;
 - в) пристанището, в което е регистриран корабът, и регистрационния номер (или номера);
 - г) международната радиопозивна;
 - д) имената и адресите на собственика (или собствениците) и ако е приложимо, на чартъора;
 - е) габаритната дължина; и
 - ж) мощността на двигателя в kW/конски сили (когато е приложимо).
3. Държавите членки проверяват редовно — поне веднъж годишно — валидността на документите, които трябва да се съхраняват на борда на риболовните кораби.
4. Държавите членки гарантират, че всички съхранявани на борда документи и всички последващи изменения в тях се издават и сертифицират от компетентния орган и са маркирани по такъв начин, че да могат лесно да бъдат идентифицирани с общоприети стандарти като Стандартната спецификация на ФАО за маркировка и идентификация на риболовните кораби²⁰.

РАЗДЕЛ 2

РЕГИСТЪР НА КОРАБИТЕ

Член 24

Регистър на риболовните кораби, разполагащи с разрешение

1. В регистъра на ИОТС за риболовните кораби се регистрират следните риболовни кораби на Съюза:
 - а) кораби с габаритна дължина 24 m или повече;
 - б) кораби с габаритна дължина под 24 m — в случаите, в които риболовните кораби на Съюза извършват риболов извън изключителната икономическа зона (ИИЗ).
2. На риболовните кораби на Съюза, които не са вписани в регистъра на ИОТС, посочен в параграф 1, не се издава разрешение да извършват риболов, да задържат на борда, трансбордират и разтоварват обхванати от ИОТС видове, нито да подпомагат риболовна дейност или да разполагат плаващи УПР в зоната. Настоящата разпоредба не се прилага по отношение на корабите с габаритна дължина под 24 m, които извършват дейност в ИИЗ на държава членка.

²⁰

<http://www.fao.org/3/a-i7783e.pdf>

3. Държавите членки представят на Комисията списък на корабите, които отговарят на изискванията по параграф 1 и които са получили разрешение да извършват дейност в зоната. Този списък трябва да съдържа следната информация за всеки кораб:
- а) име на кораба (или корабите), регистрационен номер (или номера);
 - б) номер в регистъра на ММО;
 - в) предишно име (или имена), ако има такова, или посочване, че не е налично;
 - г) предишно знаме (или знамена), ако има такова, или посочване, че не е налично;
 - д) данни за предишно заличаване от други регистри (ако има такива) или посочване, че не са налични;
 - е) международна радиопозивна (или радиопозивни), ако има такова, или посочване, че не е налична;
 - ж) пристанище на регистрация;
 - з) вид на кораба (или корабите), габаритна дължина (m) и брутен тонаж;
 - и) общ обем на трюма (или трюмовете) за риба в кубични метри;
 - й) име и адрес на собственика (или собствениците) и оператора (или операторите);
 - к) име и адрес на действителния собственик (или собственици), ако е известен и различен от собственика/оператора на кораба, или посочване, че не са налични;
 - л) име, адрес и регистрационен номер на дружеството, експлоатиращо кораба (ако има такова);
 - м) използван риболовен уреди (или уреди);
 - н) период (или периоди), в който са разрешени риболовът и/или трансбордирането;
 - о) цветни снимки на кораба, на които са изобразени:
 - десният и левият борд, като се вижда структурата на всеки от тях,
 - носът,
 - поне една снимка, на която ясно се вижда най-малко една от външните маркировки, посочени в буква а).

По отношение на корабите, които нямат разрешение да извършват дейност извън ИИЗ на държавата членка, изискването по параграф 3, буква о) се прилага от 1 януари 2022 г.

4. Държавите членки незабавно уведомяват Комисията за всички добавени, заличени или изменени данни в регистъра на ИОТС. Комисията незабавно изпраща информацията на секретариата на ИССАТ.
5. При необходимост през годината Комисията представя на секретариата на ИОТС актуализирана информация за риболовните кораби на Съюза, които са вписани в регистъра на ИОТС, посочен в параграф 1.

Член 25

Представяне на информация

Информацията, представяна от държавите членки на Комисията съгласно член 24, трябва да е в електронен формат в съответствие с член 39 от Регламент (ЕС) 2017/2403.

Член 26

Издаване на разрешения на риболовните кораби

1. Държавите членки издават на риболовните кораби, плаващи под тяхно знаме, разрешения за риболов на обхванати от ИОТС видове в съответствие с член 21 от Регламент (ЕС) 2017/2403.
2. Държавите членки представят на Комисията актуализиран образец на официалното разрешение за риболов извън националната юрисдикция и актуализират тази информация в случай на промяна. Комисията незабавно изпраща информацията на секретариата на ICCAT. Образецът включва следните данни:
 - а) наименование на компетентния орган;
 - б) име и данни за връзка с лицето за контакт на компетентния орган;
 - в) подпис на лицето за контакт на компетентния орган; и
 - г) официален печат на компетентния орган.
3. Образецът, посочен в параграф 2, се използва единствено за целите на наблюдението, контрола и надзора; евентуалното разминаване между този образец и разрешението, съхранявано на борда на кораба, не представлява нарушение, но ще даде основание на проверяващата държава да се обърне към определения компетентен орган на държавата на знамето на съответния кораб за изясняване на въпроса.

Член 27

Задължения на държавите членки, които издават разрешения за риболов

1. Държавите членки имат следните задължения:
 - а) да издават на своите кораби разрешения за извършване на дейност в зоната само ако тези кораби са в състояние да изпълнят изискванията и отговорностите съгласно Споразумението за ИОТС, настоящия регламент и МОУ;
 - б) да предприемат необходимите мерки, с които да гарантират, че техните риболовни кораби спазват настоящия регламент и МОУ;
 - в) да предприемат необходимите мерки, с които да гарантират, че техните спомагателни риболовни кораби съхраняват на борда валидни свидетелства за регистрация и валидни разрешения за риболов или трансбордиране;
 - г) да гарантират, че техните риболовни кораби, разполагащи с разрешение за риболов, не са извършвали ННН риболов през предишни периоди, или, в случай че корабите са извършвали такъв риболов, новият собственик е представил достатъчно доказателства, че:

- предишните собственици и оператори нямат правен, материален или финансов интерес по отношение на тези кораби, нито упражняват контрол върху тях,
 - страните по инцидента, свързан с ННН риболов, са намерили официално решение на въпроса и са били приложени съответните санкции,
 - след като са взели предвид всички относими факти, техните спомагателни риболовни кораби не участват в ННН риболов, нито в дейности, свързани с такъв риболов;
- д) да гарантират, доколкото това е възможно съгласно националното законодателство, че собствениците и операторите на техните спомагателни риболовни кораби не участват в риболов на риба тон, нито в дейности, свързани в такъв риболов, извършвани от кораби, които не са вписани в регистъра на ИОТС, посочен в член 24, параграф 1;
- е) да предприемат необходимите мерки, за да гарантират, доколкото е възможно съгласно националното законодателство, че собствениците на спомагателни риболовни кораби, вписани в регистъра на ИОТС, посочен в член 24, параграф 1, са граждани или правни субекти на държавата членка на знамето, така че спрямо тях да могат да се предприемат всякакви контролни или наказателни действия, когато това е необходимо.
2. Държавите членки докладват на Комисията в съответствие с член 51, параграф 5 резултатите от прегледа на действията и мерките, предприети съгласно параграф 1.
3. Държавите членки, които издават разрешения на своите риболовни кораби, докладват ежегодно на Комисията в съответствие с член 51 от настоящия регламент за всички мерки, предприети в съответствие с приложение I към МОУ 05/07, като използват формата в приложение II към МОУ 05/07.

Член 28

Мерки срещу кораби, които не са вписани в регистъра на ИОТС

1. Риболовните кораби на Съюза, които не са вписани в регистъра на ИОТС, посочен в член 24, параграф 1, нямат право да извършват риболов, нито да задържат на борда, трансбордират и разтоварват обхванати от ИОТС видове в зоната.
2. За да се гарантира ефективността на настоящия регламент по отношение на видовете, обхванати от програми за статистически документи, държавите членки:
- а) заверяват статистически документи само за кораби на Съюза, вписани в регистъра на ИОТС;
 - б) изискват представянето на статистически документи, в случай че на територията на ДСС бъдат внесени видове, които са обхванати от програми за статистически документи и са били уловени от риболовни кораби на Съюза в зоната; и
 - в) при вноса на улов от видове, обхванати от програми за статистически документи, си сътрудничат с държавите членки на знамето на корабите,

извършващи улов на такива видове, за да се гарантира, че статистическите документи не са подправени и не съдържат невярна информация.

3. Държавите членки уведомяват Комисията за всяка фактическа информация, доказваща наличието на основателни причини да се предположи, че кораби, които не са вписани в регистъра на ИОТС, участват в риболов или трансбордиране на обхванати от ИОТС видове в зоната. Комисията незабавно предава тази информация на секретариата на ИОТС.

Член 29

Регистър на активните кораби, извършващи риболов на риба тон и риба меч

1. До 1 февруари всяка година държавите членки, чиито кораби извършват риболов на риба тон и риба меч в зоната, представят на Комисията — като използват съответния образец за доклад на ИОТС — списък на плаващите под тяхно знаме риболовни кораби, които са били активни в зоната през предходната година:
 - а) и чиято габаритна дължина надвишава 24 m;
 - б) или, в случай че габаритната дължина на корабите е под 24 m — тези, които оперират във води извън ИИЗ на държавата на знамето.
2. Комисията препраща тази информация на секретариата на ИОТС преди 15 февруари всяка година.
3. Списъкът на корабите, посочен в параграф 1, трябва да съдържа следната информация за всеки кораб:
 - а) номер в регистъра на ИОТС;
 - б) име и регистрационен номер;
 - в) номер в регистъра на ММО (ако е известен);
 - г) предишно знаме (ако има такова);
 - д) международна радиопозивна (ако има такова);
 - е) вид, дължина и брутен тонаж на кораба;
 - ж) име и адрес на собственика, чартъора или оператора (според случая);
 - з) основен целеви вид; и
 - и) период на разрешението.

РАЗДЕЛ 3

РЕГИОНАЛНА СХЕМА ЗА НАБЛЮДЕНИЕ

Член 30

Регионална схема за наблюдение

1. Риболовните кораби на Съюза с габаритна дължина 24 m и повече, както и с дължина под 24 m, извършващи риболов извън ИИЗ на своята държава на знамето, гарантират, че при най-малко 5 % от броя на операциите/залаганията на всеки вид уред при риболов в зоната присъстват наблюдатели, одобрени в рамките на регионалната схема за наблюдение.

2. Когато на борда на корабите с мрежи гъргър присъства наблюдател, както е посочено в параграф 1, този наблюдател инспектира също улова при разтоварване, за да определи състава на улова на големоок тон.
3. Изискването по параграф 2 не се прилага по отношение на държавите членки, вече прилагащи схема за вземане на проби, чийто обхват отговаря на изискванията, посочени в параграф 1.

Член 31

Задължения на наблюдателите

1. Наблюдателите на борда на риболовните кораби на Съюза имат следните задължения:
 - а) записват и докладват извършваните от съответния кораб риболовни дейности и проверяват неговото местоположение;
 - б) извършват наблюдение и приблизителна оценка на улова, доколкото това е възможно, така че да определят неговия състав и да инспектират изхвърлянията, прилова и размерната честота;
 - в) записват вида на уреда, размера на отвора на мрежата и приспособленията, използвани от капитана;
 - г) събират информация, която позволява извършването на кръстосана проверка на данните, вписани в риболовните дневници (видов състав и количества, живо и преработено тегло и местоположение, когато са налице съответните данни); и
 - д) извършват научна работа по искане на Научния комитет на ИОТС.
2. В срок от 30 дни след приключване на всеки рейс наблюдателят представя доклад на държавата членка на знамето. Докладът се представя за зона с дължина 1° ширина на 1° дължина. Държавите членки изпращат на Комисията всеки доклад в рамките на 140 дни от неговото получаване, като вземат мерки докладите от наблюдатели, разположени на кораби с парагади, да се изпращат редовно и своевременно през цялата година. Комисията препраща докладите до секретариата на ИОТС в 10-дневен срок.

Член 32

Лица, вземащи проби на място

1. Лицата, вземащи проби на място, наблюдават броя на разтоварванията, извършвани от кораби за непромишлен риболов на Съюза на мястото на разтоварване. Вzetите проби трябва да обхващат най-малко 5 % от общия брой риболовни рейсове, извършвани от корабите за непромишлен риболов, или от общия брой активни риболовни кораби.
2. По време на разтоварването на риболовните кораби лицата, вземащи проби на място, събират информация на сушата. Програмите за вземане на проби на място могат да се използват за количествено определяне на улова и задържания прилов, както и за отстраняване на таговете от рибите и връщането им на компетентната организация.
3. Лицата, вземащи проби на място, инспектират улова на мястото на разтоварване с цел да се извърши приблизителна оценка на т. нар. „улов по

размер“ с разбивка по вид кораб, риболовен уред и вид риба, или извършват научна работа по искане на Научния комитет на ИОТС.

Член 33

Задължения на държавите членки

1. Държавите членки назначават квалифицирани наблюдатели, които разполагат на борда на корабите, плаващи под тяхното знаме.
2. Държавите членки имат следните задължения:
 - а) да предприемат всички необходими мерки, за да гарантират, че наблюдателите могат да изпълняват своите задължения компетентно и безопасно;
 - б) да гарантират, че наблюдателите сменят корабите между изпълнението на отделните си мисии;
 - в) да гарантират, че корабите, на които са разположени наблюдатели, осигуряват по време на техния престой подходяща храна и настаняване, които по възможност са на същото ниво като тези на офицерския състав;
 - г) да гарантират, че капитаните на съответните кораби сътрудничат на наблюдателите, така че те да могат да изпълняват своите задължения безопасно, включително като им се предоставя достъп при поискване до задържания улов и до улова, предназначен за изхвърляне; и
 - д) да поемат разходите по схемата за наблюдение.
3. Държавите членки докладват на Комисията в съответствие с член 51, параграф 6 броя на инспектираните кораби и процента на инспектирания улов за отделните видове риболовни уреди.

РАЗДЕЛ 4

НАБЛЮДЕНИЕ И НАДЗОР

Член 34

Система за наблюдение на кораби

1. Не по-късно от два работни дни след откриването или уведомяването за техническа неизправност или нефункциониране на устройството за наблюдение на кораби, инсталирано на борда на риболовен кораб на Съюза, държавите членки изпращат на секретариата на ИОТС данни за географското местоположение на кораба или вземат мерки тези данни да бъдат представени на секретариата на ИОТС от капитана или собственика на кораба, или от техен представител.
2. Когато държава членка има съмнения, че едно или повече устройства за наблюдение на кораби, инсталирани на борда на кораб на друга държава членка на знамето или на друга ДСС, не отговарят на необходимите експлоатационни условия или е налице вмешателство в тяхната работа, тя незабавно уведомява Комисията, която препраща това уведомление на секретариата на ИОТС и на държавата на знамето на кораба.

Член 35
Чартиране

1. По отношение на чартирането се прилагат следните условия:

- а) ДСС на знамето е дала писмено съгласие за договора за чартиране;
- б) продължителността на риболовната операция по договора за чартиране не надвишава общо 12 месеца през която и да е календарна година;
- в) корабите, наемани по договор за чартиране, се регистрират в отговорната ДСС, която изрично се съгласява да спазва МОУ и да ги налага на своите кораби. Всяка ДСС на знамето изпълнява ефективно задължението си да контролира риболовните си кораби, за да гарантира спазването на МОУ;
- г) корабите, наемани по договор за чартиране, са вписани в регистъра на ИОТС, посочен в член 24, и разполагат с разрешение да извършват дейност в зоната;
- д) ако чартираният кораб разполага с разрешение от чартиращата ДСС да извършва дейност в открито море, ДСС на знамето отговаря за контрола на риболова в открито море, извършван съгласно договореността за чартиране;
- е) чартираните кораби докладват информацията, добита в рамките на схемата за наблюдение на корабите (VMS), и данните за улова както на чартиращата ДСС и ДСС на знамето, така и на секретариата на ИОТС, както е предвидено в схемата за уведомяване за чартирани кораби, описана подробно в приложение 6;
- ж) целият улов, включително приловът и изхвърлянията, извършен съгласно договора за чартиране, се приспада от квотата или възможностите за риболов на чартиращата ДСС. Присъствието на наблюдатели на борда на такива чартирани кораби се приспада от процента на присъствие на наблюдатели за чартиращата ДСС по отношение на нейната риболовна дейност по договора за чартиране;
- з) чартиращата ДСС докладва на ИОТС целия улов, включително прилова и изхвърлянията, както и друга информация, изисквана от ИОТС;
- и) чартираните кораби са надлежно оборудвани с VMS, а риболовните уреди са маркирани с оглед на ефективното управление на риболова;
- й) присъствието на наблюдатели се равнява на най-малко 5 % от риболовното усилие;
- к) чартираните кораби разполагат с разрешение за риболов, издадено от чартиращата ДСС, и не фигурират в изготвения от ИОТС списък на корабите, извършващи ННН риболов;
- л) чартираните кораби нямат право да използват квотата на ДСС на знамето и в никакъв случай не могат да извършват риболов по силата на повече от един договор за чартиране едновременно;
- м) разтоварването се извършва в пристанищата на ДСС или под прекия надзор на ДСС, за да се гарантира, че дейностите на чартираните кораби не са в разрез с МОУ.

Член 36

Схема за уведомяване за чартирани кораби

1. Чартиращата държава членка уведомява Комисията — незабавно и не по-късно от 50 часа преди започването на риболовните дейности по силата на договор за чартиране — за всеки кораб, който ще бъде определен като чартиран в съответствие с настоящия член, като предоставя незабавно по електронен път следната информация за всеки чартиран кораб:
 - а) името (на оригиналния език на регистрацията и на латиница) и регистрацията на чартирания кораб, както и номера в регистъра на ММО;
 - б) името и адреса за контакт на действителния собственик на кораба;
 - в) описанието на кораба, включително габаритната дължина, вида на кораба и вида на риболовния метод (или методи), който ще се използва по договора за чартиране;
 - г) копие от договора за чартиране и всяко разрешение или лиценз за риболов, които е издала на кораба, включително разпределената на него квота или възможностите за риболов, предоставени на кораба, както и продължителността на договореността за чартиране;
 - д) своето съгласие за договора за чартиране; и
 - е) приетите мерки за прилагане на посочените разпоредби.
2. Държавата членка на знамето уведомява Комисията — незабавно и не по-късно от 50 часа преди започването на риболовните дейности по силата на договор за чартиране — за всеки кораб, който ще бъде определен като чартиран в съответствие с настоящия член, като предоставя по електронен път посочената в параграф 1 информация за всеки чартиран кораб.
3. След получаване от държавите членки на информацията, посочена в параграфи 1 или 2, Комисията изпраща на секретариата на ИОТС следната информация:
 - а) своето съгласие с договора за чартиране;
 - б) приетите мерки за прилагане на посочените разпоредби; и
 - в) своето съгласие да спазва МОУ.
4. Държавите членки, посочени в параграфи 1 и 2, незабавно информират Комисията за започването, временното преустановяване, възобновяването и прекратяването на риболовните операции по договора за чартиране.
5. Държавите членки, които наемат риболовни кораби по договор за чартиране, съобщават на Комисията до 10 февруари всяка година информацията относно договорите за чартиране, сключени през предходната календарна година, включително данни за улова и риболовното усилие на чартираните кораби, както и процента на присъствие на наблюдатели на тези кораби в съответствие с член 35, параграф 1, буква й). Комисията препраща тази информация на секретариата на ИОТС до 28 февруари всяка година.

Член 37

Кораби без националност

Когато кораб или въздухоплавателно средство на държава членка забележи риболовен кораб, за който има подозрения или е потвърдено, че е без националност и евентуално

извършва риболов в открито море в рамките на зоната, тази държава членка изпраща съответната информация на Комисията, която незабавно я препраща на секретариата на ИОТС.

Член 38

Риболовни кораби, плаващи под удобно знаме

По отношение на корабите с парагади за улов на риба тон, плаващи под удобно знаме, държавите членки:

- а) отказват разтоварване и трансбордиране на кораби, плаващи под удобно знаме, които извършват риболовни дейности, намаляващи ефективността на мерките, прилагани в съответствие с настоящия регламент или приети от ИОТС;
- б) предприемат всички възможни действия, за да убедят своите вносители, превозвачи и други заинтересовани оператори да се въздържат от търговия и трансбордиране на риба тон и тоноподобни видове, които са били уловени от кораби, извършващи риболовни дейности под удобно знаме;
- в) призовават своите производители и други заинтересовани професионални лица да не допускат техните кораби, оборудване и устройства да бъдат използвани за риболовни операции с парагади под удобно знаме; и
- г) извършват наблюдение и обменят информация относно дейностите на риболовните кораби, плаващи под удобно знаме, включително дейностите по вземане на проби в пристанищата, извършвани от секретариата на ИОТС.

Глава V

Данни за улова и споразумения за достъп

РАЗДЕЛ 1

КОНТРОЛ НА ДАННИТЕ ЗА УЛОВА

Член 39

Записване на данни за улова и риболовното усилие

1. Риболовните кораби на Съюза водят електронен корабен дневник за записване на данни, които трябва да включват най-малко информацията и данните, посочени в приложение 1.
2. Риболовният дневник се попълва от капитана на риболовния кораб и се предава на държавата членка на знамето, както и на крайбрежната държава, в чиято ИИЗ е извършвал дейност риболовният кораб на Съюза. На крайбрежната държава се предоставя само частта от риболовния дневник, в която се съдържа информация за дейността, извършвана в нейната ИИЗ.
3. В съответствие с член 51, параграф 1 държавите членки представят на Комисията годишни доклади, в които се съдържат в обобщен вид всички данни за дадена година.

Сертификат за улов на големоок тон

1. Цялото количество големоок тон, внесено на територията на държава членка, се придружава от статистически документ на ИОТС за големоок тон в съответствие с приложение I, допълнение 1 към МОУ 01/06 или от сертификат на ИОТС за реекспорт на големоок тон, който отговаря на изискванията на приложение I, допълнение 2 към МОУ 01/06.
2. Чрез дерогация от параграф 1 това статистическо изискване не се прилага по отношение на големоок тон, уловен от кораби с мрежи гъргър или кораби, съоръжени с въдици и стръв, и предназначен основно за консервните заводи в зоната.
3. Документите, посочени в параграф 1, се заверяват в съответствие с формата, определен в приложение I, допълнение 4 към МОУ 01/06, и при спазване на следните условия:
 - а) статистическият документ на ИОТС за големоок тон се заверява от държавата членка на знамето на кораба, уловил рибата тон; ако корабът извършва дейност по силата на договореност за чартиране, този документ се заверява от държавата, която е изнесла рибата тон; и
 - б) сертификатът на ИОТС за реекспорт на големоок тон се заверява от държавата, която реекспортира рибата тон;
 - в) статистическите документи за големоок тон, уловен от кораби на Съюза, могат да бъдат заверени от държавата членка, в която са разтоварени продуктите, при условие че съответните количества големоок тон се изнасят извън Съюза от територията на държавите членки на разтоварване.
4. В срок до 15 март всяка година (за периода от 1 юли до 31 декември на предходната година) и до 15 септември (за периода от 1 януари до 30 юни на текущата година) държавите членки, които внасят големоок тон, докладват на Комисията данните, събрани по програмата за статистически документи за големоок тон, като използват формата от приложение I, допълнение 3 към МОУ 01/06. Комисията разглежда информацията и я предава на секретариата на ИОТС съответно до 1 април и 1 октомври.
5. Държавите членки, които изнасят големоок тон, разглеждат данните за износа при получаване на посочените в параграф 4 данни за вноса и ежегодно докладват резултатите на Комисията в съответствие с член 51, параграф 5.

Глава VI

Мерки на пристанищната държава, инспекции, правоприлагане и ННН риболов

РАЗДЕЛ 1

МЕРКИ НА ПРИСТАНИЩНАТА ДЪРЖАВА

Член 41

Звена за контакт и определени пристанища

1. Държава членка, която желае да предостави достъп до своите пристанища на риболовни кораби на трети държави, носещи на борда си обхванати от ИОТС видове, уловени в зоната, или продукти от риболов, произведени от такива видове, които преди това не са били разтоварени или трансбордирани:
 - а) определя пристанището, в което риболовните кораби на третите държави могат да поискат влизане съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 1005/2008;
 - б) определя звено за контакт с цел получаване на предварително уведомление съгласно член 6 от Регламент (ЕО) № 1005/2008;
 - в) определя звено за контакт с цел получаване на доклади от инспекциите съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1005/2008.
2. Държавите членки съобщават на Комисията всички промени в списъка на определените звена за контакт и определените пристанища най-малко 30 дни преди промените да породят действие. Комисията препраща тази информация на секретариата на ИОТС най-малко 15 дни преди промените да породят действие.

Член 42

Предварително уведомление

1. Чрез дерогация от член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1005/2008 срокът за представяне на предварително уведомление е най-малко 48 часа преди очаквания час на пристигане в пристанището.
2. Чрез дерогация от член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1005/2008 информацията, предоставяна от капитаните на риболовни кораби на трети държави или от техни представители, трябва да е информацията, изисквана съгласно приложение I към МОУ 16/11, която се придружава от сертификат за улов, заверен в съответствие с глава III на Регламент (ЕО) № 1005/2008, ако риболовният кораб на третата държава носи на борда си продукти от риболов, произведени от обхванати от ИОТС видове.
3. Предварителното уведомление, посочено в член 6 от Регламент (ЕО) № 1005/2008, и информацията, изисквана съгласно параграф 2 от настоящия член, могат да се предават по електронен път чрез приложението e-PSM²¹.

²¹

<https://www.iotc.org/compliance/port-state-measures>

4. Пристанищните държави членки могат да изискват допълнителна информация, за да установят дали риболовните кораби, посочени в параграф 1, са участвали в ННН риболов или в свързани с него дейности.

Член 43

Разрешение за влизане, разтоварване и трансбордиране в пристанища

1. След като получи съответната информация съгласно член 42 от настоящия регламент, дадена пристанищна държава членка решава дали да разреши или да откаже на риболовния кораб на трета държава да влезе в нейните пристанища и да ги използва. В случай че на риболовен кораб на трета държава бъде отказано влизане, пристанищната държава членка уведомява държавата на знамето на кораба и Комисията, която незабавно препраща информацията на секретариата на ИОТС. Пристанищните държави членки отказват влизане на риболовните кораби, включени в списъка на ИОТС на корабите, извършващи ННН риболов.
2. Когато е получено предварително уведомление чрез приложението e-PSM, пристанищната държава членка съобщава решението си да разреши или да откаже влизане в пристанище чрез същото приложение.
3. Съгласно член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1005/2008 декларацията, изисквана от корабите превозвачи, трябва да е декларация на ИОТС за трансбордиране, като тя се представя най-малко 48 часа преди планирания час на разтоварване. Държавите членки, в които се разтоварва трансбордираният улов, предприемат необходимите мерки за проверка на точността на получената информация и си сътрудничат с държавата на знамето на кораба превозвач, пристанищната държава, участваща в разтоварването на трансбордирания улов, и държавите на знамето на участващите риболовни кораби, извършили улова, за да се гарантира, че количеството на разтоварения улов съответства на количеството улов, докладвано за всеки риболовен кораб. Тази проверка се извършва по такъв начин, че корабът превозвач да понесе минимална намеса и неудобства и да не се причинява влошаване на качеството на рибата.
4. Когато пристанищната държава членка получи декларация за разтоварване или трансбордиране от риболовен кораб за улов съгласно член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1005/2008, тя предприема необходимите мерки за проверка на точността на получената информация и си сътрудничи с ДСС на знамето, за да се гарантира, че количеството на разтоварения и/или трансбордирания улов съответства на количеството улов, докладвано за всеки кораб за улов.
5. До 15 юни всяка година всяка пристанищна държава членка представя на Комисията списък на риболовните кораби, които не плават под нейното знаме и които са разтоварили в нейните пристанища риба тон и тоноподобни видове, уловени в зоната през предходната календарна година. Тази информация се включва в съответния образец за доклад на ИОТС и трябва да съдържа подробно описание на състава на улова по тегло и разтоварени видове. Комисията разглежда докладите и ги предава на секретариата на ИОТС до 30 юни всяка година.

РАЗДЕЛ 2

ИНСПЕКЦИИ

Член 44

Пристанищни инспекции

1. Всяка година пристанищните държави членки инспектират в определените от тях пристанища най-малко 5 % от целия разтоварен или трансбордиран улов, който е свързан с обхванати от ИОТС видове и е извършени от риболовни кораби, които не плават под знамето на съответната пристанищна държава членка.
2. В рамките на тези инспекции трябва да се извърши наблюдение на цялото разтоварено или трансбордирано количество улов и кръстосана проверка чрез сравнение на количествата по видове, вписани в предварителното уведомление за разтоварване, и количествата по видове, които са били действително разтоварени или трансбордирани. Когато разтоварването или трансбордирането е приключено, инспекторът проверява и отбелязва количествата останала на борда риба (по видове).

Член 45

Процедура на инспекция

1. Настоящият член се прилага в допълнение към правилата относно процедурата на инспекция, предвидени в член 10 от Регламент (ЕО) № 1005/2008.
2. Инспекторите от пристанищните държави членки трябва да са надлежно квалифицирани, упълномощени за тази цел и да носят валиден документ за самоличност, който да представят на капитана на кораба, подлежащ на инспекция.
3. Пристанищните държави членки гарантират, че техните инспектори изпълняват най-малко задачите, посочени в приложение II към МОУ 16/11. При извършване на инспекции в техните пристанища пристанищните държави членки изискват от капитана на съответния кораб да предостави на инспекторите цялото необходимо съдействие и информация, както и необходимите материали и документи или техни заверени копия.
4. В писмения доклад за резултатите от всяка инспекция всяка пристанищна държава членка включва най-малко информацията, посочена в приложение III към МОУ 16/11. В срок от три работни дни след приключване на инспекцията пристанищната държава членка изпраща копие от доклада от инспекцията и, при поискване, оригинал или заверено копие от него на капитана на инспектирания кораб, на държавата на знамето и на Комисията, която предава доклада на секретариата на ИОТС.
5. До 15 юни всяка година всяка пристанищна държава членка представя на Комисията списък на риболовните кораби, които не плават под нейното знаме и които са разтоварили в нейните пристанища риба тон и тоноподобни видове, уловени в зоната на ИОТС през предходната календарна година. Тази информация трябва да съдържа подробно описание на състава на улова по тегло и разтоварени видове. Комисията препраща тази информация на секретариата на ИОТС до 1 юли всяка година.

РАЗДЕЛ 3

ПРАВОПРИЛАГАНЕ

Член 46

Процедура при установяването на доказателства за нарушения на мерките на ИОТС по време на пристанищните инспекции

1. Ако в информацията, събрана по време на инспекцията, се съдържат доказателства, че риболовен кораб е извършил нарушение на мерките на ИОТС, в допълнение към член 11 от Регламент (ЕО) № 1005/2008 се прилага настоящият член.
2. Компетентните органи на пристанищната държава членка препращат на Комисията копие от доклада от инспекцията колкото е възможно по-бързо и във всички случаи в срок от три работни дни. Комисията незабавно предава този доклад на секретариата на ИОТС и на звеното за контакт на ДСС на знамето.
3. Пристанищните държави членки незабавно уведомяват компетентния орган на ДСС на знамето и Комисията за предприетите действия в случай на нарушения, като Комисията предава тази информация на секретариата на ИОТС.

Член 47

Предполагаеми нарушения, докладвани от държавите членки

1. Най-малко 40 дни преди годишното заседание на ИОТС държавите членки представят на Комисията, като използват формуляра за докладване в приложение I към МОУ 18/03, всяка документирана информация за евентуални случаи на неспазване на мерките на ИОТС за опазване и управление в зоната от страна на риболовни кораби през предходните две години. Комисията разглежда тази информация и ако е целесъобразно, я препраща на секретариата на ИОТС най-малко 30 дни преди годишното заседание.
2. Документираната информация, посочена в параграф 1, се придружава от информация относно ННН риболов, извършван от всеки от включените в списъка кораби, като тази информация включва следното (списъкът не е изчерпателен):
 - а) доклади относно предполагаемия ННН риболов, свързан с действащите МОУ;
 - б) търговска информация, получена въз основа на съответните статистически данни за търговията, като тези от статистически документи и други проверими национални или международни статистически данни;
 - в) информация, получена от други източници или събрана от риболовни зони — например:
 - информация, събрана от инспекции в пристанище или в морето, или
 - информация от крайбрежните държави, включително данни от транспондери на VMS или от системата за автоматична идентификация (AIS), данни от наблюдение от спътници или от плавателни или въздухоплавателни средства на държавите членки, или

- програми на ИОТС, с изключение на случаите, когато съответната програма предвижда събраната информация да бъде запазена като поверителна, или
- информация и разузнавателни данни, събрани от трети страни.

Член 48

Предполагаеми нарушения, докладвани от ДСС и секретариата на ИОТС

1. Когато Комисията получи от дадена ДСС или от секретариата на ИОТС информация за предполагаем ННН риболов, извършван от риболовен кораб на Съюза, тя незабавно предава тази информация на съответната държава членка.
2. Най-малко 45 дни преди годишното заседание на ИОТС съответната държавата членка предоставя на Комисията констатациите от всички разследвания, предприети във връзка с твърденията за нарушение от страна на риболовните кораби, плаващи под нейното знаме, и информация за всички действия, предприети по отношение на опасенията, свързани с нарушението. Комисията препраща тази информация на ИОТС най-малко 15 дни преди годишното заседание.

Член 49

Проектосписък на ИОТС на кораби, извършващи ННН риболов

1. Ако Комисията получи от секретариата на ИОТС официално уведомление за включването на риболовен кораб на Съюза в проектосписъка на ИОТС на кораби, извършващи ННН риболов, тя предава това уведомление на съответната държава членка на знамето, включително доказателствата и всяка друга документирана информация, предоставена от секретариата на ИОТС.
2. Съответната държава членка представя коментари не по-късно от 30 дни преди годишното заседание на комитета за съответствие на ИОТС. Комисията разглежда и препраща тази информация на секретариата на ИОТС най-малко 15 дни преди годишното заседание на комитета за съответствие.
3. След като получат уведомлението от Комисията, органите на съответната държава членка на знамето:
 - а) уведомяват собственика и операторите на риболовния кораб за включването му в проектосписъка на ИОТС на кораби, извършващи ННН риболов, и за възможните последици, които могат да произтекат от потвърждаването на това включване в приетия от ИОТС списък на корабите, извършващи ННН риболов; и
 - б) наблюдават отблизо корабите, включени в проектосписъка на ИОТС на кораби, извършващи ННН риболов, за да определят техните дейности и да констатираят евентуални промени в името, знамето или регистрирания собственик на тези кораби.

Член 50

Временен списък на ИОТС на кораби, извършващи ННН риболов

1. С цел да се предотвратят случаи, при които риболовен кораб на Съюза, който е включен в посочения в член 49 проектосписък на кораби, извършващи ННН риболов, бива вписан във временния списък на ИОТС на кораби, извършващи

ННН риболов, държавата членка на знамето предоставя на Комисията следната информация:

- а) доказателства, че във всеки един момент корабът е спазвал условията на своето разрешение и:
 - че е извършвал риболов по начин, съответстващ на МОУ,
 - че е извършвал риболовни дейности във водите под юрисдикцията на крайбрежна държава по начин, съответстващ на законовите и подзаконовите разпоредби на тази крайбрежна държава, или
 - че извършваният от него риболов е бил насочен единствено към видове, които не са обхванати от споразумението; или
 - б) доказателства, че в отговор на въпросните ННН риболовни дейности са били предприети ефективни наказателни действия, включително наказателно преследване и налагане на санкции с достатъчна тежест, така че да се осигури изпълнението на правилата и да се предотврати извършването на нови нарушения.
2. Комисията разглежда тази информация и незабавно я препраща на секретариата на ICCAT.

Глава VII

Заклучителни разпоредби

Член 51

Докладване на данни

1. Преди 15 юни всяка година държавите членки представят на Комисията — като използват таблицата в приложение II към МОУ 18/07 — информация за предходната календарна година, включваща следните елементи:
 - а) приблизителни оценки на общия улов по видове и уреди — по възможност на всяко тримесечие и с разбивка по задържан улов в живо тегло и по изхвърлени количества улов в живо тегло или брой — за всички видове в рамките на мандата на ИОТС, както и за най-често улавяните видове от подклас Пластинчатохрили в съответствие с данните за улова и инцидентите;
 - б) данни за общия улов на животни от разред Китоподобни, морски костенурки и морски птици, както е посочено съответно в членове 20, 21 и 22;
 - в) данните за улова и усилието по отношение на риболова с мрежи гъргър и с въдици се стратифицират по вид риболов. Данните се екстраполират към общия национален месечен улов за всеки уред, като документите, описващи процедурите за екстраполиране, също се представят рутинно;
 - г) данните за улова по отношение на риболова с парагади с разбивка по видове, изразени като брой или тегло, и усилието като брой на използваните куки се предоставят с разпределение по сектори от 5°и месечни страти. Документите, описващи процедурите за екстраполиране, също се представят рутинно;

- д) обобщение на най-скорошния улов на жълтопер тунец в съответствие с член 39;
 - е) нулев улов, който се докладва, като се използва таблицата в приложение II към МОУ 18/07.
2. Към информацията, посочена в параграф 1, държавите членки добавят следните данни за риболовното усилие на флота с мрежи гъргър, използващ снабдителни кораби и УПР:
- а) брой и характеристики на плаващите под тяхното знаме снабдителни кораби, които са част от флота с мрежи гъргър или които помагат на кораби с мрежи гъргър, плаващи под тяхното знаме или лицензирани да извършват дейност в ИИЗ, които са експлоатирани в зоната;
 - б) брой и дни в морето на корабите с мрежи гъргър и снабдителните кораби на корабите с мрежи гъргър по зони с разпределение по сектори от 1° и по месеци, които се докладват от държавата членка на знамето на снабдителния кораб;
 - в) местоположението, датата и часът на залагане на мрежите, идентификатора и типа на УПР, както и проектните характеристики за всяко УПР.
3. Посочената в параграф 1 информация за различните видове кораби, която обхваща предварителни и окончателни данни, се представя на Комисията на следните дати:
- а) предварителните данни за предходната година относно флотите с парагиди, извършващи дейност в открито море, се представят не по-късно от 15 юни всяка година. Окончателните данни се представят не по-късно от 15 декември всяка година;
 - б) окончателните данни за всички останали флотове, включително снабдителните кораби, се представят не по-късно от 15 юни всяка година.
4. Комисията анализира информацията и я изпраща на секретариата на ИОТС в определените срокове, посочени в регламента.
5. 75 дни преди годишното заседание на ИОТС държавите членки представят на Комисията информация за предходната календарна година, съдържаща данни за предприетите действия за изпълнение на задълженията им във връзка с докладването за риболова на всички обхванати от ИОТС видове, включително акулите риби, уловени при риболова на обхванати от ИОТС видове, и по-специално предприетите стъпки за подобряване на събирането на данни за прекия и случайния улов. Комисията събира информацията в доклад за изпълнението на Съюза, който изпраща на секретариата на ИОТС.
6. Държавите членки на знамето изпращат ежегодно на Комисията национални научни доклади, които се изпращат не по-късно от 45 дни преди сесията на Научния комитет на ИОТС на дата, съобщена от Комисията, и които съдържат следните елементи:
- а) обща статистика за рибарството;
 - б) доклад относно изпълнението на препоръките на комитета;

- в) постигнатия напредък в научноизследователската дейност съгласно разпоредбите на член 15, параграф 4, член 16, параграф 3, член 17, параграф 4, член 18, параграф 5; и
 - г) друга важна информация, свързана с риболовните дейности за видовете в рамките на мандата на ИОТС, както и акули, други странични продукти и приловни видове.
7. Докладите, посочени в параграф 6, се изготвят съгласно образца, който е определен от Научния комитет на ИОТС. Комисията изпраща съответния образец на държавите членки на знамето. Комисията анализира информацията, представена в докладите, обобщава я в доклад на Съюза и я изпраща на секретариата на ИОТС.

Член 52

Поверителност

Данните, които се събират и обменят в рамките на настоящия регламент, се обработват в съответствие с приложимите правила за поверителност съгласно членове 112 и 113 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

Член 53

Процедура за изменения

1. Когато е необходимо и с цел да бъдат въведени в правото на Съюза измененията или допълненията на съществуващите резолюции на ИОТС, които стават задължителни за Съюза, и доколкото измененията в правото на Съюза не надхвърлят рамките на резолюциите на ИОТС, на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 54 за целите на изменението на:
- а) информацията за отделните кораби, включени в списъка на активните кораби за риба тон и риба меч съгласно член 24, параграф 3;
 - б) процента на присъствие на наблюдатели съгласно член 30, параграф 1;
 - в) присъствието на лица, вземащи проби на място при непромишлен риболов, съгласно член 32, параграф 1;
 - г) условията за чартиране съгласно член 35, параграф 1;
 - д) процента на инспекциите на разтоварения в пристанища улов съгласно член 44, параграф 1;
 - е) сроковете за докладване съгласно член 29, параграфи 1 и 2, член 45, параграф 5 и член 51;
 - ж) приложения 1—6;
 - з) позоваванията на международни актове в член 3, точка 12, член 9, параграф 3, буква г), член 9, параграф 4, член 10, член 12, параграф 1, член 18, параграфи 3 и 5, член 21, параграф 4, член 23, параграф 4, член 27, параграф 3, член 40, параграфи 1, 3 и 4, член 42, параграфи 2 и 3, член 45, параграфи 3 и 4, член 47, параграф 1, член 51, параграф 1 и член 51, параграф 1, буква е).

2. Всяко изменение, прието в съответствие с параграф 1, е строго ограничено до въвеждането в правото на Съюза на измененията и/или допълненията в съответните резолюции на ИОТС.

Член 54

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 53, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от [дд.мм.гггг]. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.
3. Делегирането на правомощия, посочено в член 53, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междунституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.
5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.
6. Делегиран акт, приет съгласно член 53, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член 55

Изменения на регламенти (ЕО) № 1936/2001, (ЕО) № 1984/2003 и (ЕО) № 520/2007 на Съвета

1. Заличават се член 2, буква б), член 20, член 20а, член 20б, член 20в, член 20г, член 20д, член 21 и член 21а от Регламент (ЕО) № 1936/2001.
2. Заличават се член 1, буква б) и член 8, буква б) от Регламент (ЕО) № 1984/2003, както и приложения VII, XII, XIV и XVIII към него.
3. Заличават се член 4, параграф 2, член 18, член 19 и член 20 от Регламент (ЕО) № 520/2007.

Член 56
Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател